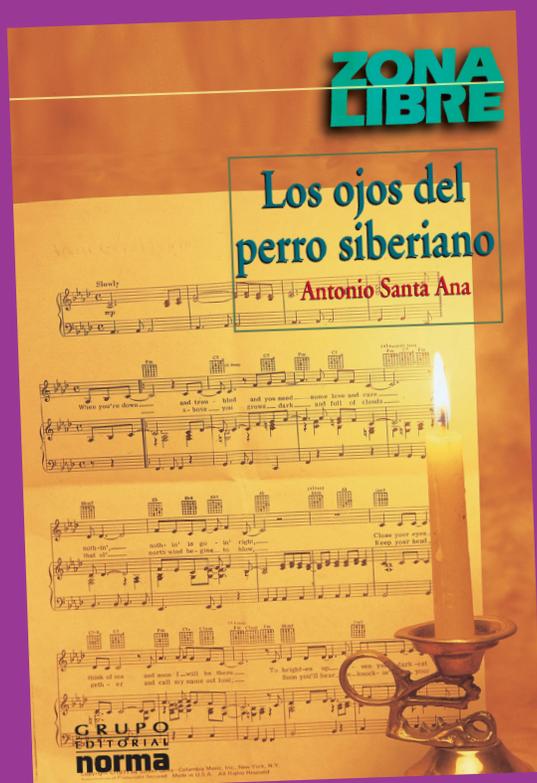




Acerca de la obra

El joven Ezequiel, de ojos azules y pelo negro, se ha ido de la casa por problemas con sus padres. Su hermano, trece años menor, un niño de cabello castaño y ojos marrones, narrador-protagonista de la novela, intuye que hay cosas a ese respecto que le han ocultado. A pesar de las mentiras y respuestas evasivas de los adultos, decide investigar la causa del problema a como dé lugar y conocer mejor a su hermano, aun si esto significa desobedecer a sus padres. Así, logra contactar a Ezequiel y descubrir que sus padres habían querido obligarlo a casarse porque embarazó a su novia Virginia, que abortó, que abandonó sus estudios, que padece sida... Parece que solamente Sacha, una perra siberiana que otrora fuera la más débil de su camada, acepta a Ezequiel tal como es mientras el resto del mundo lo discrimina y le da la espalda con reproches y vergüenza, cuando no con mera curiosidad, desprecio o lástima. Tras enfrentamientos con su riguroso y autoritario padre, que le prohíbe ver a Ezequiel, y ante la debilidad de la madre, el chico cae en la cuenta de lo importante que es para él esa relación fraternal, al grado incluso de romper relaciones con Mariano, que era su mejor amigo y temía “contagiarse” de sida. Al final, sólo el hermano menor acompaña a Ezequiel a morir de esa enfermedad y hereda de él su violonchelo, algunos buenos recuerdos y la madurez y el entendimiento de temas como la discriminación, el amor y la empatía. Esta novela es una narración franca que en retrospectiva relata en primera persona las vivencias y sentimientos del niño que fue.





Sobre el autor

Antonio Santa Ana (Buenos Aires, 1963) es un escritor argentino con estilo directo y profundo, además de editor y especialista en literatura infantil y juvenil; conocido sobre todo por sus novelas *Los ojos del perro siberiano* (1998) —traducida luego al italiano—; *Nunca seré un superhéroe* (2000) —traducida al portugués—, sobre el turbulento pasaje de la niñez a la adolescencia, y *Los Superfósforos* (2008), en la que unos mellizos ponen su ingenio al servicio del bien. Trabajó en la Editorial Libros del Quirquincho, en la organización de la Feria del Libro de Buenos Aires por diez años y, después, en grupo editorial Norma. Actualmente es editor de libros para niños y jóvenes en Alfaguara Infantil-Editorial Santillana de Argentina. Ha sido miembro de la comisión directiva de la Asociación de Literatura Infantil y Juvenil de la Argentina (ALIJ), del comité editorial de la Revista Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil (RELALIJ), y jurado del premio Norma-Fundalectura y de otros importantes concursos literarios, pues es partícipe activo de diversas gestiones en torno de la lectura. Gracias a sus actividades literarias ha viajado a México, Colombia, Chile, Costa Rica, Perú, Guatemala y Venezuela.



Lectura de la obra

El estilo con el que está narrada la novela se presta para ser leída tanto en voz alta como en silencio. Invite a sus alumnos a abordar esta lectura pausando ocasionalmente con la finalidad de intercambiar entre ellos hipótesis acerca del desarrollo de la trama y sus comentarios sobre la misma. Esto es una importante actividad, típica entre lectores competentes, que puede aprovecharse para discutir con ellos diversos temas álgidos surgidos de la novela y además poder examinar los propios procesos lectores de sus estudiantes. Del mismo modo, se recomienda reflexionar con los jóvenes acerca de las distintas facetas que exhiben esos personajes, aquellos cambios por los que atraviesan en el transcurso de la obra y sus causas, y si como lectores están de acuerdo con ellos o no y por qué. De esta manera se incentiva la profundización en la lectura de la obra y el desarrollo de habilidades de pensamiento crítico y comprensión de orden superior, como la elaboración de interpretaciones y la reflexión sobre los contenidos.



Motivación para la lectura

1. Antes de comenzar la lectura de la obra se recomienda realizar una actividad de predicción sobre la trama del libro. Puede comenzarse organizando un diálogo en torno del título de la novela: ¿qué les dice?, ¿conocen a los perros siberianos?, ¿cómo son? Luego haga notar que la portada tiene una partitura y pregunte a los estudiantes: ¿qué les evoca? ¿Qué tendrá que ver un perro con la música? Pida que localicen la letra de esa pieza musical (*When you're down...*), ya sea en inglés, si lo dominan, o bien su traducción al español. Lean luego la contraportada y revele a los alumnos que el libro trata en parte acerca del sida. Pregunte a sus alumnos qué saben acerca de esta terrible enfermedad. Mencione también el tema de la discriminación, solicite que digan qué es esto y que opinen sobre cuáles son sus causas y consecuencias. Pueden también opinar sobre las relaciones entre hermanos y entre padres e hijos, o entre humanos y mascotas, por ejemplo, pues tendrán relevancia en el libro. Invítelos a mencionar características y ejemplos que hayan presenciado en su entorno o bien en otros libros que hayan leído anteriormente. Pregúnteles qué tipos de discriminación son predominantes en la sociedad mexicana, que discutan por qué hay que combatirlos, que propongan qué se puede hacer para lograrlo y que busquen un contraste en otras sociedades de nuestro mundo actual.
2. Tras dialogar sobre esos temas, escriba en el pizarrón el título del libro y tres palabras clave; por ejemplo, sida, hermandad, discriminación. Organice equipos y proponga que cada uno realice una lluvia de ideas en la que mencionen otras palabras que tengan relación con las ya propuestas. Hagan entonces una lista de esos términos, que pueden incluir verbos y todo tipo de conceptos: adjetivos, lugares, etcétera. Posteriormente, con esa lista, fije como meta utilizar el mayor número posible de palabras con la finalidad de escribir uno o dos párrafos en los que propongan un probable argumento de la narración. Ofrezca tiempo suficiente para esta actividad y a continuación condúzcalos a compartir su propuesta escrita con el resto de su grupo; resalte el hecho de la variedad de versiones producidas con este ejercicio. A la postre, pueden iniciar propiamente la lectura de la novela.



A ctividades de prolongación del texto

L os ojos del perro siberiano

► Español

1. Variantes dialectales

La historia es de un autor argentino, que plasma en ella algunos modos de hablar de aquella región de América del sur. Este aspecto introduce a sus alumnos a la variedad de formas que toma el lenguaje español en zonas del mundo distintas a la propia. Forme equipos y solicite a sus pupilos identificar palabras (p. ej. “boludeces”) o frases con estas características, a buscar en diccionarios o en internet su significado y luego opinar si inciden de algún modo en el desarrollo o comprensión de la historia. Igualmente, invítelos a proponer alternativas o equivalencias de esas expresiones en México. Pregunte a los jóvenes qué otras obras de autores argentinos han leído y qué otros argentinismos recuerdan o conocen. Asimismo, proponga a los estudiantes buscar y enlistar otras variantes dialectales del idioma español en el planeta, citando algunos ejemplos de construcción y significado; después pueden compartir sus resultados con el resto del grupo. Estas actividades son un excelente punto de partida para que los lectores asimilen la variedad de su propia lengua, la contrasten con otras y justamente allanen el camino para la comprensión entre los pueblos, a la vez que se ejerciten en el reconocimiento y análisis de distintos estilos y orígenes literarios.

2. Los protagonistas

Motive a sus alumnos a trabajar en equipos para enistar y caracterizar los distintos personajes que aparecen en la novela, iniciando, por ejemplo, con el protagonista, cuyo nombre se desconoce pero que puede ser retratado tanto físicamente —un niño de cabello castaño y ojos marrones— como psicológicamente; por ejemplo, si es curioso, decidido, ingenioso, solidario y demás. Han de enistarse otros rasgos, como ser tercer hijo de la familia, aficionado al fútbol, etcétera. Fije la longitud solicitada de cada descripción; por ejemplo, en doscientas palabras. Después procederán con los otros personajes de la historia, como Ezequiel, sus padres, la abuela, etcétera; incluso la perra siberiana Sacha, que inspira el nombre de la obra, determinando con qué valores o antivalores se relaciona cada uno de tales personajes analizados. Será válido incluir detalles o características que no estén plasmadas directamente en el libro, pero que puedan ser imaginadas, interpretadas o atribuidas por los lectores y ayuden a redondear

la descripción. Ésta será una herramienta muy útil para promover la escritura creativa entre los chicos, echando mano de habilidades lectoras como la comprensión general del texto, la obtención de datos específicos y la elaboración de interpretaciones apropiadas. Compartan entonces sus descripciones y comenten en grupo qué tan verosímiles y apegadas a la historia les parecen.

3. Un final feliz

Proponga a sus discípulos suponer que son el autor o el editor del libro, que de última hora han decidido que la obra tiene un final muy triste y que prefieren que sea feliz, por lo que deben cambiar al menos el último capítulo. Tras determinar de común acuerdo la extensión de ese texto, motívelos a trabajar en equipo para decidir qué y cómo escribirían; por ejemplo, si Ezequiel se cura milagrosamente, si sus padres y amigos se reconcilian con él u otros acontecimientos semejantes, los cuales alteren para bien el desenlace. Igualmente, discutan si este final alternativo que ofrecen desemboca en una obra mejor o más completa o, si por el contrario, la quebranta y perjudica. Ésta es una actividad muy provechosa para incentivar la escritura creativa entre los alumnos, poniendo a trabajar sus habilidades lectoras como la elaboración de interpretaciones certeras, la comprensión general del texto y la obtención de datos concretos. Compartan después sus intervenciones y propuestas y discutan en grupo en qué grado funcionan y si tienen credibilidad y apego con la historia original.

» Matemáticas

El sida en la actualidad

Uno de los temas principales de esta obra es el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (sida), enfermedad padecida por Ezequiel y que es la principal razón de la discriminación que sufre y del alejamiento de su familia y amigos. Divida al grupo en equipos y pida que investiguen las estadísticas actuales de esta terrible enfermedad pandémica —especialmente en México—, sus causas, sus síntomas, las regiones en el mundo donde es más prevalente o activa, el número de personas infectadas, su impacto económico, etcétera. Deje al arbitrio de cada equipo la elección de materiales y fuentes de referencia para preparar un reporte o presentación, aderezado con gráficas o tablas, para presentarlo ante el grupo.

» Biología, Química

¿Qué es el sida y cómo opera?

Otro de los enfoques que pueden abordar es la forma en la que opera el virus que causa el sida, la manera en que se transmite, etcétera. Pida a sus alumnos que identifiquen cuáles particularidades se asocian más con la Biología, cuáles con la Química y cómo se combinan. Como referencias, puede recomendar a sus alumnos las páginas de Internet www.censida.salud.gob.mx, www.unaids.org/es o bien www.sidamexico.org.mx y www.aids-sida.org sin dejar de lado las que los propios jóvenes encuentren.

» Sociología, Formación Cívica y Ética

En adición a los temas técnicos antes listados, el sida posee también profundas implicaciones sociales, que son justamente la sustancia del libro, por lo que es pertinente pedir a sus alumnos que extiendan el reporte previo con una mirada social y cultural que describa con detalle el estigma de ser portador del virus de inmunodeficiencia humana (VIH), causante de ese padecimiento, con sus datos históricos, sus implicaciones en la economía, en la religión, en los medios masivos, en otros prejuicios y mitos urbanos que circulan en la sociedad, así como las medidas que tradicionalmente se han tomado para difundir el conocimiento a este respecto y contrarrestar los prejuicios y discriminación que rodean el asunto. Por ejemplo, que investiguen acerca del día mundial del sida y de la recién aprobada vacuna contra este mal, o bien acerca de las diversas campañas en torno de esa enfermedad, como la emprendida por la Fundación México Vivo (www.mexicovivo.org). Una vía alternativa es iniciar, por ejemplo, preguntando a los jóvenes cómo reaccionó cada personaje ante el sida de Ezequiel y analizar propuestas de cambio de actitud en cada caso. Con base en el contenido de la historia, aproveche la oportunidad para promover el debate entre los discentes y concluya esta actividad redactando frases propositivas, ancladas en aquellos valores citados, que promuevan la comprensión y el tratamiento de este tema. Pueden apoyarse en noticias halladas en Internet, como ésta, acerca del presidente Calderón: <http://bit.ly/M7tFiA>, o ésta, acerca de una nueva Ley respecto a la atención médica del sida <http://bit.ly/LBWkNc>. Desde luego sin descartar lo que los jóvenes encuentren por sí solos.

» Música, Poesía

En *Los ojos del perro siberiano* la música juega también un papel preponderante, ya que Ezequiel tocaba el violonchelo —de allí la partitura en la portada— y se hace frecuente referencia a piezas musicales, tanto clásicas como modernas, como *La Suite n° 1 en sol mayor* de Bach, *Brothers in arms* de Dire Straits y *La canción del jardinero* de María Elena Walsh. Invite a sus alumnos a localizar en Internet estas piezas musicales, a verlas y escucharlas, en su caso a buscar las letras y a discutir la manera en que se enlazan estas piezas con el contenido de la novela, es decir su posible relevancia en la historia. También pueden localizar otras composiciones como *El fallo positivo* (1991), de Mecano, o *El Gran Varón*, de Willie Colón.

Al igual que la música, la poesía también está presente en esta novela, a través de Arthur Rimbaud, uno de los llamados “poetas malditos”, que dice: “Hay, en fin, cuando uno tiene hambre y sed, alguien que os expulsa”. Es posible explorar la producción de éste y otros poetas.

De la misma manera sugiera a sus estudiantes que listen, justificando su elección, otras composiciones musicales o poéticas que podrían acompañar a esta narración en particular.

» Cine

En cuanto al cine, dependiendo de la madurez de sus alumnos, puede recomendarles ver las películas *Filadelfia* (1993), con Tom Hanks y Denzel Washington; el video tributo a Freddie Mercury para la concientización del sida (1992); o *Precious* (2009), con Gabourey Sidibe, acerca de una madre con sida. En tono humorístico y para alumnos de más edad puede citar la película mexicana *Sólo con tu pareja* (1991), ópera prima de Alfonso Cuarón.

» Otras lecturas

Acerca de sida puede recomendar *La historia del sida*, de G. Mirko (Ed. Siglo XXI); *Sida, responsabilidad de todos*, de D. Basso (Ed. Lumen), o las novelas, *Las provincias del Alma*, de Lydia Cacho (2003, Ed. DEMAC), y *La muerte no huele a nada*, de Javier Martínez (Ed. Gens). Invite a sus alumnos a buscar más referencias con los temas de sida y discriminación.

